

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 241

Volume 27

11 September 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2568/84 of 10 September 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2569/84 of 10 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2570/84 of 10 September 1984 on refunds for exports made to armed forces, international organizations and diplomatic bodies in non-member countries	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2571/84 of 10 September 1984 re-establishing the levying of customs duties on statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture, falling within heading No 69.13 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply	7
Commission Regulation (EEC) No 2572/84 of 10 September 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8
Commission Regulation (EEC) No 2573/84 of 10 September 1984 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 2574/84 of 10 September 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	11
Commission Regulation (EEC) No 2575/84 of 10 September 1984 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	13

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 2576/84 of 10 September 1984 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	15
Commission Regulation (EEC) No 2577/84 of 10 September 1984 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/428/EEC :

- ★ **Commission Decision of 27 June 1984 on the proposal by the French Government to grant regional aid to a textile undertaking at La Chapelle-Saint-Luc, Aube, France** 20

84/429/EEC :

- ★ **Commission Decision of 27 July 1984 on the rates of assistance from the European Social Fund towards expenditure on recruitment and employment premiums** 23

84/430/EEC :

- ★ **Commission Decision of 30 July 1984 on the reimbursement by the EAGGF Guidance Section to the French Republic of aids granted to producers' organizations in the fishing industry during 1982** 24

84/431/EEC :

- ★ **Commission Decision of 30 July 1984 amending the Decision of 12 December 1983 granting financial assistance within the framework of specific measures of Community interest relating to energy strategy . . .** 25

84/432/EEC :

Commission Decision of 30 July 1984 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 63rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 27

84/433/EEC :

Commission Decision of 30 July 1984 fixing the minimum selling prices for butter for the 82nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79 29

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2568/84
of 10 September 1984**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2221/84⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 September 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2221/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	68,14
10.01 B II	Durum wheat	112,12 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	87,02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	66,98
10.04	Oats	41,50
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	45,22 ⁽³⁾ ⁽¹⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	82,06 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	108,68
11.01 B	Rye flour	135,11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	186,95
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	117,06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2569/84

of 10 September 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 September 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	1,28	1,28	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	12,19	12,19	12,51
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2570/84

of 10 September 1984

on refunds for exports made to armed forces, international organizations and diplomatic bodies in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations establishing common organizations of the markets in agricultural products,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 8 (2) second indent and (3) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations laying down general rules for granting export refunds on agricultural products,

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 519/83⁽⁵⁾, specifies the documents which must be furnished to obtain payment of refunds according to destination;

Whereas, generally, armed forces stationed in a non-member country which do not come under the command of that country, international organizations and diplomatic bodies established in a non-member country obtain their supplies free of import duty; whereas experience has shown that in some cases Community exporters are unable to obtain the specific customs documents which are or should be made out in respect of imports of products having such a destination and which have been made available for

consumption in the non-member country, where appropriate, free of customs duty;

Whereas it appears possible to take specific measures in respect of the armed forces which are under the command either of a Member State or of an international organization of which at least one of the Member States is a member, in respect of international organizations of which at least one Member State is a member and in respect of diplomatic bodies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the case of exports intended for:

- armed forces stationed in a non-member country, under the command either of a Member State or of an international organization of which at least one of the Member States is a member,
- international organizations established in a non-member country, of which at least one of the Member States is a member,
- diplomatic bodies established in a non-member country,

in respect of which the exporter cannot furnish the proof referred to in Article 20 (3) or (4) of Regulation (EEC) No 2730/79, the product shall be considered as having been imported into the non-member country where such armed forces are stationed or such international organization or diplomatic bodies are established, upon presentation:

- (a) of proof of payment for the products; and
- (b) an acknowledgement of delivery issued by the armed forces, international organization or diplomatic body to which the products have been consigned in the non-member country in question.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1983, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2571/84

of 10 September 1984

re-establishing the levying of customs duties on statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment ; articles of furniture, falling within heading No 69.13 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A ; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established ;

Whereas, in the case of statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment ; articles of furniture, falling within heading No 69.13, the individual ceiling was fixed at 6 142 600 ECU ; whereas, on 6 September 1984, imports of these products into the Community, originating in South Korea, reached that ceiling after being charged thereagainst ;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 14 September 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea :

CCT heading No	Description
69.13	Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment ; articles of furniture

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2572/84
of 10 September 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2567/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 240, 8. 9. 1984, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	44,29
	B. Raw sugar	42,72 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2573/84**of 10 September 1984****altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
2507/84⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2507/84 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 2507/84 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 13.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 10 September 1984 altering the export refunds on syrups
and certain other sugar products exported in the natural state**

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	38,04
	ex II. Other, excluding sorbose	0,3804	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3804	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3804	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	38,04
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0,3804	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2574/84**of 10 September 1984****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2480/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2546/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2480/84 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2480/84 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 232, 30. 8. 1984, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	38,04	
	(b) Other	37,21	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3804
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	35,00 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	34,23 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2575/84
of 10 September 1984

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 September 1984 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 2512/84⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2512/84 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 2512/84 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	38,04
	Raw sugar:	35,00
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$38,04 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	38,04 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	34,16
	Raw sugar:	31,43
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$34,16 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2576/84

of 10 September 1984

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 871/84⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
which grants the variable slaughter premium, in region
5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation
(EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore
for the Commission to fix, for the week beginning 20
August 1984, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commis-
sion;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
region 5 of the aforesaid Member State during the
week beginning 20 August 1984, shall be set out in
the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the
United Kingdom in region 5, within the meaning of
Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the
variable slaughter premium during the week beginning
20 August 1984, the level of the premium shall be
equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of
Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory
of region 5 during the week beginning 20 August
1984, the amounts to be charged shall be equivalent to
those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 20 August 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 20 August 1984

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	97,760 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
20 August 1984

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		45,947
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	97,760
	2. Short forequarters	68,432
	3. Chines and/or best ends	107,536
	4. Legs	127,088
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	127,088
	bb) Boned or boneless	177,923
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	73,320
	2. Short forequarters	51,324
	3. Chines and/or best ends	80,652
	4. Legs	95,316
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	95,316
	bb) Boned or boneless	133,442
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	127,088
	2. Boned or boneless	177,923
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	— unboned (bone-in)	127,088
	— boned or boneless	177,923

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2577/84**of 10 September 1984****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
2562/84⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 2562/84 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 239, 7. 9. 1984, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 September 1984 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin : Other, for exports to :							
	— China	0	0	+ 6,00	+ 4,00	+ 4,00	+ 2,00	+ 1,00
	— other third countries	0	0	0	— 2,00	— 2,00	— 4,00	— 5,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats :	0	0	0	—	—	—	—
	for exports to :							
	— Algeria, Tunisia and Libya	0	0	0	—	—	—	—
	— other third countries	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 June 1984

on the proposal by the French Government to grant regional aid to a textile undertaking at La Chapelle-Saint-Luc, Aube, France

(Only the French text is authentic)

(84/428/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice to the parties concerned to submit their comments, in accordance with the above provision, and having regard to those comments,

Whereas :

By telex dated 13 January 1983 the French Government notified the Commission of its intention to award a regional development grant to a textile firm at la Chapelle-Saint-Luc in the department of Aube. La Chapelle-Saint-Luc is not in the areas designated as eligible for regional development grants by French Decree No 76-325 of 14 April 1976⁽¹⁾. However, the Decree allows a discretion to award grants outside the designated areas to industrial projects which help to alleviate particularly severe local employment problems.

In the present case a grant of FF 948 000 (about 139 500 ECU) was proposed by the French Government towards a project costing a total of FF 31 600 000 (about 4 650 000 ECU), a ratio of grant to investment costs of 3 % gross.

The project, which relates to the production of adult knitwear, would create 125 jobs at La Chapelle-Saint-Luc.

The Commission assessed the aid proposal in accordance with Article 93 (3) of the Treaty. One of the main issues it took up with the French Government was the economic and social justification for exercising the discretion to award regional development grants outside the designated areas in favour of La Chapelle-Saint Luc.

On 24 January 1983 the Commission asked the French authorities by telex whether other State aid was proposed for the project and requested further details both of the project itself and the area. The French Government replied on 4 March 1983.

On the basis of this assessment and the social and economic arguments presented by the French Government, the Commission did not consider that the proposed aid was eligible for application of the exception provided for in Article 92 (3) (c) and, by letter dated 20 April 1983, therefore opened the procedure laid down in Article 93 (2) in respect of the proposal.

The French Government's comments, submitted principally in a telex dated 1 July 1983, did not contain any new facts causing the Commission to modify its view of the proposal, in particular as regards the social and economic situation in the La Chapelle-Saint-Luc area.

⁽¹⁾ Journal Officiel de la République Française, 15. 4. 1976.

The three Member States which replied to the invitation to comment supported the Commission's position under the Article 93 (2) procedure.

The aid which the French Government proposes to grant to firm X at La Chapelle-Saint-Luc is likely to affect trade between Member States and threatens to distort competition within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty by favouring firm X or production of its goods.

Article 92 (1) provides that aid having the features there described is in principle incompatible with the common market. The exceptions provided for in Article 92 (3) (a) and (c) — the only ones potentially applicable in the case since it concerns regional aid — specify objectives in the Community interest transcending the interests of the aid recipient. These exceptions must be construed narrowly when any regional or industry aid scheme or any individual award under a general aid scheme is scrutinized. In particular, they may be applied only when the Commission is satisfied that, without the aid, market forces alone would be insufficient to guide the recipients towards patterns of behaviour that would serve one of the said objectives.

To apply the exceptions to aid not serving such an objective would be to give unfair advantages to certain Member States and allow trading conditions between Member States to be affected and competition to be distorted without any justification on grounds of Community interest.

In applying the principles set out above in its scrutiny of regional aid schemes, the Commission must satisfy itself that the regions concerned are suffering from problems which are serious enough, on a Community-wide comparison, to warrant the grant of aid at the level proposed, such that the aid is necessary to ensure attainment of the objectives set out in Article 92 (3) (a) or (c). Where this cannot be demonstrated, it is evident that the aid does not serve the objectives specified in the exception clauses, but does little more than further the private interests of the recipient.

The first resolution of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council on 20 October 1971, on general regional aid schemes⁽¹⁾, adopted following a communication from the Commission, recognized that regional aid,

when it is adequate and judiciously applied, forms one of the essential instruments of regional development and enables the Member States to follow regional policies aimed at more balanced growth as between the various regions of the same country and of the Community. In accordance with the above and with the current principles of coordination of regional aid schemes, which are intended to reduce the danger of an escalation of aid levels the Commission must, when assessing, the compatibility of regional aid with Article 92 (3) (a) and (c), take account both of the social and economic situation in the regions concerned in comparison with the rest of the Community and of any serious disparities existing between regions in the same country.

A detailed social and economic analysis of the La Chapelle-Saint-Luc area shows that the exception provided for in Article 92 (3) (a) cannot be applied in this case since the area is not one where the standard of living is abnormally low or where there is serious underemployment. This was not disputed by the French Government either in its original notification or in its comments following the opening of the Article 93 (2) procedure. Only the exception provided for in Article 92 (3) (c) for aid to facilitate the development of certain economic areas, where such aid does not adversely affect trading conditions to an extent contrary to the common interest, can therefore be considered in this case.

To determine whether the aid the French Government was proposing to grant to firm X could be considered to fall within this exception, the Commission applied the principles outlined above: after seeing how the area stood in relation to the Community as a whole by comparing GDP and the employment situation in the area with the Community averages, the Commission then looked for disparities between the area and other areas in the country which might warrant the grant of regional aid. For this purpose, the Commission took a number of indicators of economic development and the employment situation, in particular taxable income, the level of unemployment, employment patterns, the structure of industry and demographic factors.

The results of the analysis of industrial structure established that the area has a satisfactory spread of industries, though with a slight preponderance of secondary production.

⁽¹⁾ OJ No C 111, 4. 11. 1971, p. 1.

The analysis of the other regional indicators in comparison with their levels in the rest of France also showed that the situation of the area is satisfactory by national standards and that the area does not display any severe structural problems.

In its comments submitted on 1 July 1983, the French Government indicated that it stood by its proposal in all particulars as notified to the Commission.

The comments made by third parties did not contain any new facts giving ground to revise the assessment of the situation of the La Chapelle-Saint-Luc area resulting from the Commission's social and economic analysis described above.

It is concluded that the aid proposed by the French Government in this case does not fulfil the conditions necessary for application of one of the exceptions provided for in Article 92 (3) of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic may not proceed with the proposed award of a regional development grant for investment being undertaken by firm X at La Chapelle-Saint-Luc, involving the setting up of a textile production unit, notified to the Commission by telex on 13 January 1983.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 27 June 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 27 July 1984

on the rates of assistance from the European Social Fund towards expenditure
on recruitment and employment premiums

(84/429/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 83/516/EEC of 17
October 1983 on the tasks of the European Social
Fund ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2950/83 of 17 October 1983 on the implementation of
Decision 83/516/EEC on the tasks of the European
Social Fund ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas it is for the Commission to determine the
rates of assistance towards expenditure on recruitment
and employment premiums applicable for the 1985
financial year, as set out in Article 1 (c) of the above-
mentioned Regulation,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The rates of assistance from the European Social Fund
towards expenditure on recruitment and employment
premiums in the 1985 financial year, as referred to in
Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2950/83, are
hereby fixed per person and per week as follows:

Belgium	Bfrs	1 668
Denmark	Dkr	355
Germany	DM	97,50
Greece	Dr	1 679
France	FF	219
Ireland	£ Irl	24,10
Italy	Lit	43 200
Luxembourg	Lfrs	2 002
Netherlands	Fl	103
United Kingdom	£	20,75

Article 2

The amounts provided for in Article 1 concern full-
time wage subsidy or recruitment operations. As
regards part-time operations, the amounts shall be
calculated in proportion to the number of hours
worked on the basis of 40 hours per week.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1984.

For the Commission

Ivor RICHARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 22. 10. 1983, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 289, 22. 10. 1983, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1984

**on the reimbursement by the EAGGF Guidance Section to the French Republic
of aids granted to producers' organizations in the fishing industry during 1982**

(Only the French text is authentic)

(84/430/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3796/81 of 29 December 1981 on the common
organization of the market in fishery products⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3140/82 of 22 November 1982 on granting and reim-
bursing aids granted by Member States to producers'
organizations in the fishing industry⁽²⁾, and in parti-
cular Article 10 (2) thereof,

Whereas the French Republic has made an application
for reimbursement in connection with all its expendi-
ture incurred in respect of aid granted during 1982
under Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 ;

Whereas this application is in accordance with the
provisions of Commission Regulation (EEC) No
1273/72 of 20 June 1972 on claims for reimbursement
of aids granted by Member States to producers' organi-
zations in the fishing industry⁽³⁾, and with the provi-
sions of Commission Regulation (EEC) No 457/72 of
2 March 1972 defining the concept of administrative
expenses of producers' organizations in the fishing
industry⁽⁴⁾ ;

Whereas an examination of the information provided
shows that aids amounting to FF 167 679,06 were paid

under the conditions laid down in Article 6 (1) of
Regulation (EEC) No 3796/81 ;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund Guidance Section should therefore
reimburse 50 % thereof, i.e. FF 83 839,53 ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects, and in particular as to the
funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The contribution by the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund Guidance Section
towards the expenditure incurred by the French
Republic during 1982 in respect of aids granted to
producers' organizations in the fishing industry shall
be FF 83 839,53.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 July 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 331, 26. 11. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 141, 21. 6. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1984

amending the Decision of 12 December 1983 granting financial assistance within the framework of specific measures of Community interest relating to energy strategy

(Only the German text is authentic)

(84/431/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 625/83
of 15 March 1983 establishing specific measures of
Community interest relating to energy strategy ⁽¹⁾, and
in particular Articles 4 (2) and 6 (1) thereof,Whereas the public expenditure incurred in 1983
upon the projects and measures submitted by the
Federal Republic of Germany benefiting from the
granting of financial assistance by the Commission has
been established;Whereas the application upon the said expenditure of
a rate of 70 % of the maximum Community assistance
entails an adjustment of the financial assistance
granted to certain projects under the Commission
Decision of 12 December 1983, the total amount of
financial assistance granted remains unchanged;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Committee
set up under Article 7 of the said Regulation,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The table annexed to the Commission Decision of 12
December 1983 is hereby replaced by the table
annexed to this Decision.*Article 2*This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 30 July 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1983, p. 8.

ANNEX

Project No	Name of project	Type of project	Public expenditure 1983 (million ECU) ⁽¹⁾	Community support (as % of (4))	Other Community financing 1983		Total Community financing (as % of (4))	Support in accordance with Regulation (EEC) No 625/83 (million ECU)
					Grants (as % of (4))	Loans (as % of (4))		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) (%)	(6) (%)		(7) (%)	(8)
1	Solar Village SV3	Solar village	2,29	—	—	—	—	—
2	'Rohrreaktor' Salzgitter	Coal liquefaction	7,06	65,0	—	—	65,0	4,59
3	VEW — KUV	Coal gasification	9,92	65,0	—	—	65,0	6,45
4	MKW Volklingen	Coal-fired power station with fluidized bed combustion	10,74	24,0	—	—	24,0	2,58
5	Coking coal scheme	Aid for the production	232,89	54,7	—	—	54,7	127,4981
6	SNR 300 Kalkar	Fast breeder reactor	144,38	28,6	—	—	28,6	41,36
7	THTR-300 Schmehausen	Thorium fuelled high-temperature reactor	144,06	59,6	—	—	59,6	85,9165
8	Mines EBV charbon à coke	Rationalization of production	31,35	—	2,0	62,0	64,0	—
9	Chauffage Université Aachen	Pressurized fluidized bed (pilot installation)	1,75	65,0	—	—	65,0	1,14
10	Rheinbraun	Hydrogasification of lignite in a fluidized bed (pilot installation)	5,08	55,7	—	—	55,7	2,83
11	Saarbergwerke	Utilization in an underground mine of gypsum formed during flue-gas desulphurization	0,18	66,7	—	—	66,7	0,12
								272,4846

(*) Indicative percentage.

(1) Rate of exchange : 1 ECU = DM 2,31867.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1984

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 63rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(84/432/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 63rd individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 380/84 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 63rd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 24 July 1984, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A and/or C	82 % or more	190,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	185,00
Formula B	82 % or more	105,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 16. 2. 1984, p. 25.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	249,00	275,00
Formula B	145,00	160,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 July 1984.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 30 July 1984

fixing the minimum selling prices for butter for the 82nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(84/433/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/83⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 711/84⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them ;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the

use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter ; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender ; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter ;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 82nd individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the 82nd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 24 July 1984, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows :

(ECU/100 kg butter)

Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	230,00
	Less than 82 %	112,00	230,00
Formula B	82 % or more	200,00	137,00
	Less than 82 %	195,10	137,00

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1984, p. 8.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 July 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

THIRTEENTH REPORT ON COMPETITION POLICY

The Report on Competition Policy is published annually by the Commission of the European Communities in response to the request of the European Parliament made by a resolution of 7 June 1971. This Report, which is published in conjunction with the General Report on the Activities of the Communities, is designed to give a general view of the competition policy followed during the past year. Part One covers general competition policy. Part Two deals with competition policy towards enterprises. Part Three is concerned with competition policy and government assistance to enterprises and Part Four with the development of concentration, competition and competitiveness.

292 pages

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4231-9

CB-38-83-823-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 11,97; BFR 550; IRL 8,80; UKL 6,90; USD 1.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY 1983 REPORT

This report is the ninth published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

427 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4070-7

Publication No CB-38-83-637-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 20,68 BFR 950 IRL 15,10 UKL 11,90 USD 18

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

